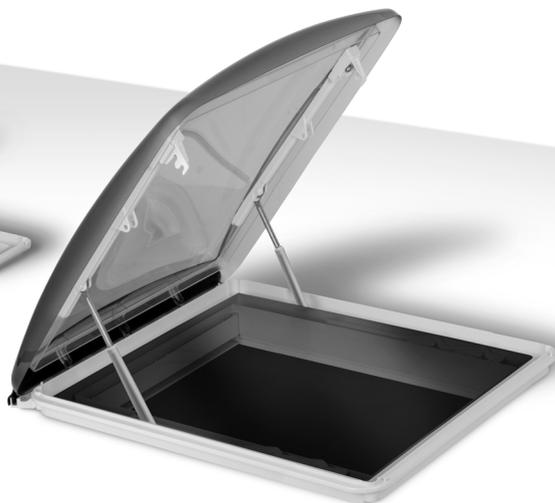
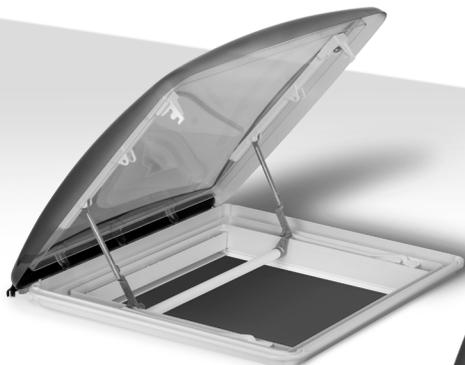


# roofSTAR

by **fi** COMPETENCE



Scan for more languages  
Nach weiteren Sprachen scannen  
Scansionare per ulteriori lingue  
Scanner pour des langues supplémentaires  
Skeniranje za več jezikov

**INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS**  
for roofSTAR 4 & 7

**GB**

**MONTAGE- & BEDIENUNGSANLEITUNG**  
für roofSTAR 4 & 7

**DE**

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ED UTILIZZO**  
per oblò roofSTAR 4 e 7

**IT**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION**  
roofSTAR 4 & 7

**FR**

**NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO**  
za roofSTAR 4 & 7

**SL**

## APERTURA E CHIUSURA DEGLI AVVOLGIBILI



**ATTENZIONE! Rischio di danni dovuti all'accumulo di calore tra l'avvolgibile e il vetro.**

In caso di forte irraggiamento solare, è necessario chiudere l'oscurante solo per due terzi.



### NOTA

È possibile muovere regolare l'oscurante e la zanzariera senza scatti e indipendenti l'uno dall'altro.

Utilizzare la maniglia incassata di oscurante e zanzariera per regolarli nella posizione desiderata.

## Pulizia e manutenzione del roofSTAR



**ATTENZIONE!  
Non utilizzare prodotti aggressivi per la pulizia poiché possono danneggiare il vetro acrilico.**

Utilizzare solo prodotti per la pulizia come il lucidante per vetri acrilici, panni antigraffio speciali per la pulizia del vetro, detergente per vetri acrilici e sapone neutro.

- Pulire gli oscuranti e le zanzariere con una soluzione di sapone neutro e molta acqua.
- Mantenere le guarnizioni di gomma con il talco.

## Garanzia

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, rivolgersi a un centro di riparazione del proprio Paese.

## Smaltimento dei rifiuti

Se possibile, mettere il materiale di imballaggio nell'apposito contenitore per il riciclaggio. Al termine della messa fuori servizio del prodotto, informarsi sulle norme di smaltimento applicabili presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il rivenditore specializzato.

# Instructions d'installation et d'utilisation roofSTAR 4 & 7

## Remarques sur la sécurité et l'installation

**Respectez les consignes de sécurité et les exigences prescrites par le constructeur du véhicule et le commerce automobile!**

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dans les cas suivants :

- Damage on the product caused by mechanical tampering.
- Modification du produit sans l'autorisation expresse du fabricant.
- Utilisation à des fins autres que celles décrites dans le mode d'emploi.



### AVERTISSEMENT! Risque de blessure!

Avant de commencer à conduire, assurez-vous que le roofSTAR est fermé, car cela peut endommager le lanterneau. Vitesse maximale de 160 km/h. Les pièces qui se détachent peuvent blesser les personnes dans le voisinage. Ne voyagez qu'avec le roofSTAR fermé.



### NOTE

Si vous ne disposez pas des connaissances techniques nécessaires pour installer des lanterneaux dans des véhicules, nous vous recommandons de recourir à un professionnel.

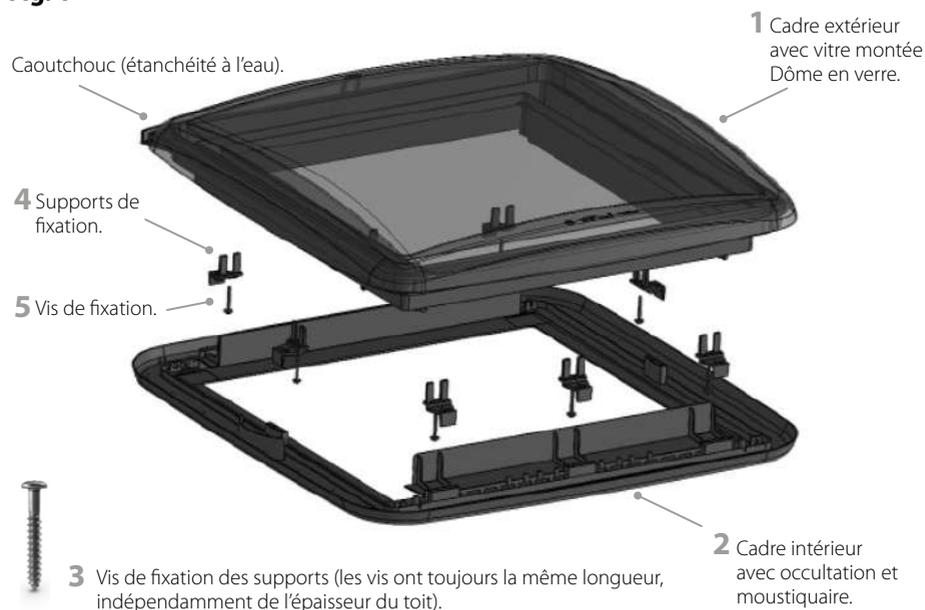
**Respectez les consignes suivantes :**

- Consultez immédiatement un atelier spécialisé en cas d'erreur ou de dysfonctionnement.
- Ne marchez pas sur la coupole en verre, vous risqueriez de la briser.
- Avant de prendre la route, vérifiez que la le lanterneau est correctement verrouillée / fermée. Ne roulez qu'avec la fenêtre fermée.
- Avant de prendre la route, vérifiez que la le lanterneau n'est pas endommagée.
- N'ouvrez pas le roofSTAR pendant que vous conduisez.
- N'ouvrez pas le lanterneau en cas de vent fort ou de pluie.
- Fermez le lanterneau lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Ne laissez pas le véhicule avec le lanterneau ouverte.
- Maintenez le lanterneau libre de neige et de glace. Sinon, la ventilation forcée ne sera pas garantie.

## Étendue de la livraison

N° en Fig. 1	Quantité		Désignation
	roofSTAR 4	roofSTAR 7	
1	1	1	Cadre extérieur avec dôme en verre
2	1	1	Cadre intérieur
3	8	14	Vis de fixation du cadre extérieur (4x20 mm)
4	8	14	Supports de fixation (selon l'épaisseur du toit)
5	8	14	Vis de fixation pour les supports de fixation (3.5x20 mm)

Fig. 1



## Vue d'ensemble du matériel de fixation et de l'épaisseur du toit

Le lanterneau roofSTAR est conçue pour être installée sur un camping-car ou sur une caravane.

- Épaisseur de la toiture 25 – 28 mm, avec / sans ventilation forcée. *inclus dans la livraison*
- Épaisseur de la toiture 29 – 32 mm avec / sans ventilation forcée. *inclus dans la livraison*
- Épaisseur de la toiture 33 – 36 mm, avec / sans ventilation forcée. *peuvent être achetés comme équipement supplémentaire*
- Épaisseur de la toiture 37 – 40 mm, avec / sans ventilation forcée. *peuvent être achetés comme équipement supplémentaire*
- Épaisseur de la toiture 41 – 45 mm, avec / sans ventilation forcée. *peuvent être achetés comme équipement supplémentaire*

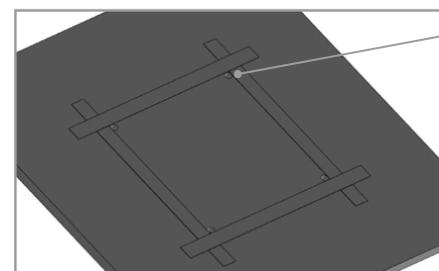
## Points à prendre en compte avant l'installation

Avant l'installation, vérifiez la résistance du toit (épaisseur) de votre véhicule. Si vous avez des questions, contactez le constructeur du véhicule.

Lorsque vous choisissez l'endroit précis pour l'installation, tenez compte des éléments suivants :

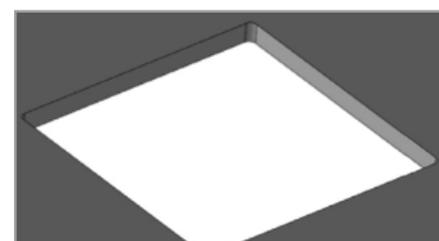
- Les éléments adjacents (rails de toit ou pièces de fixation et de renforcement), les câbles et les placards intégrés à l'intérieur du véhicule ne doivent pas être endommagés lorsque vous découpez l'ouverture.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace pour monter les cadres intérieur et extérieur.
- N'installez le lanterneau que sur des surfaces de toit intérieures et extérieures planes et parallèles, avec une inclinaison maximale de 15° par rapport à l'horizontale.
- Vous pouvez utiliser une ouverture de toit existante si l'ouverture d'installation correspond aux spécifications de la figure 2.

### PRÉPARATION DE L'OUVERTURE



- 4x rayon 6 mm.
- Marquez les angles droits.  
roofSTAR 4: 400 x 400 mm  
roofSTAR 7: 700 x 500 mm
- Pré-percez les coins.

### RÉALISER UNE DÉCOUPE



- Découpage avec une scie sauteuse électrique.
- Ébavurez les bords.

### UTILISATION DES BARRES DE RENFORCEMENT

- Utilisation de barres d'armature.
- Appliquez les barres de bois ou de polyuréthane (d'une largeur d'environ 20 mm) (nécessaires pour que les blocs de fixation puissent créer une pression).

- Avant l'installation, renseignez-vous pour savoir si l'ouverture du toit doit être renforcée.
- Si un renforcement est nécessaire, retirez alors l'isolation en fonction de la largeur de vos barres de renforcement (non incluses dans la livraison).
- Installez les barres de renfort.

# Installation du roofSTAR

La livraison comprend les supports de fixation et les vis pour une épaisseur de toit comprise entre 25 et 32 mm. Pour les toits d'une épaisseur comprise entre 33 et 45 mm, un kit de montage séparé peut être acheté comme équipement supplémentaire.

- Vérifiez si l'espace entre le lanterneau et l'ouverture est suffisant (environ 1 à 2 mm).
- Nettoyez l'ouverture du toit dans la zone d'installation.



## AVERTISSEMENT!

Suivez les instructions du fabricant du produit d'étanchéité. Nettoyez les parties du roofSTAR et de l'ouverture du toit où le mastic sera appliqué!

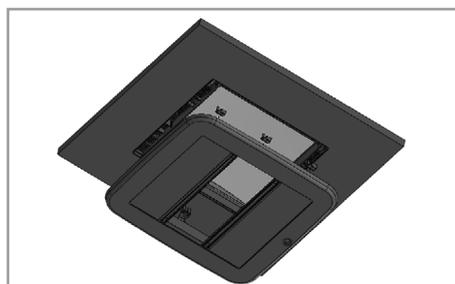
- Sceller le cadre d'installation avec un mastic plastique non durcissant à base de butyle (par exemple SikaLastomer-710, Teroson RB4006 Butyl-Dichtstoff, Dekaseal 8936 etc.).
- Pendant l'installation, tenez compte du sens de la marche. (La charnière doit être placée sur le côté qui regarde vers l'avant).
- Placez le cadre extérieur au centre de l'ouverture du toit.
- Appuyez doucement le cadre extérieur sur le toit, de manière à ce que le mastic d'étanchéité s'étale.
- Montez les supports de fixation.
- Resserrez les vis 10 minutes après l'installation.



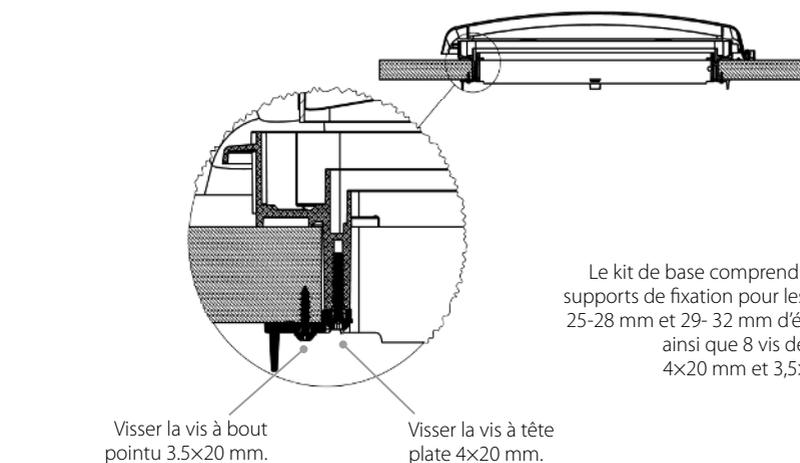
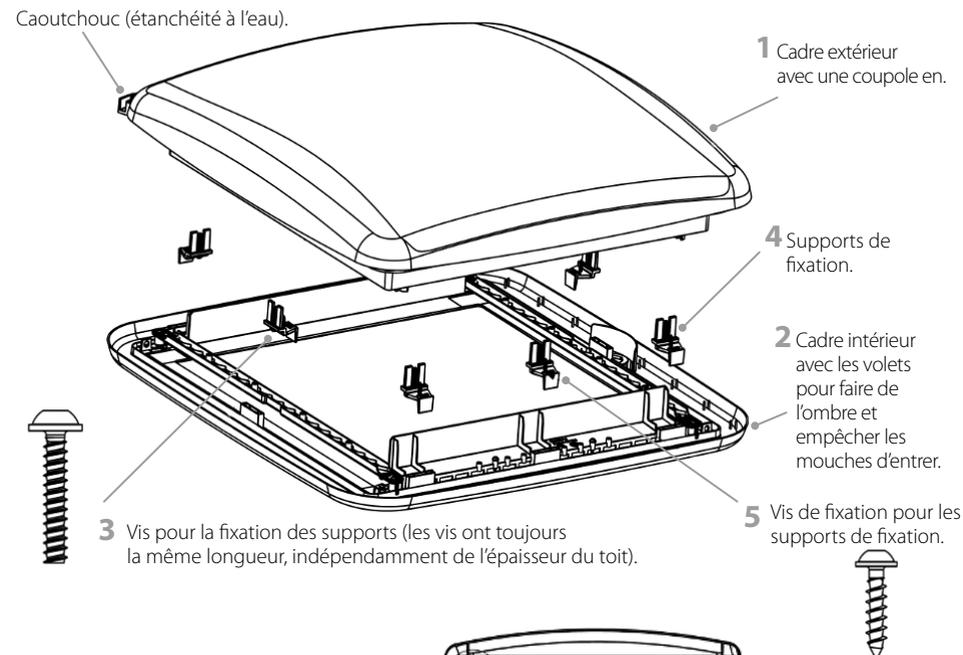
Appliquez le produit d'étanchéité pour carrosserie et vitres (bande large et haute de 8-10 mm).



Sens de la marche



Clipsez le cadre intérieur sur les supports de fixation. Les clips à ressort sont déjà montés sur le cadre intérieur du côté approprié.



Visser la vis à bout pointu 3,5x20 mm.

Visser la vis à tête plate 4x20 mm.

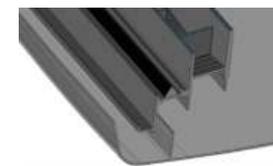
Le kit de base comprend déjà des supports de fixation pour les toits de 25-28 mm et 29- 32 mm d'épaisseur, ainsi que 8 vis de fixation 4x20 mm et 3,5x20 mm.

## INSTALLATION DES SUPPORTS DE FIXATION

Placez les supports de fixation dans les ouvertures du cadre extérieur. À l'aide des vis 3,5x20 mm, vissez les supports de fixation dans la partie intérieure du toit du véhicule.

Vissez ensuite les vis 4x20 mm fournies dans le cadre extérieur.

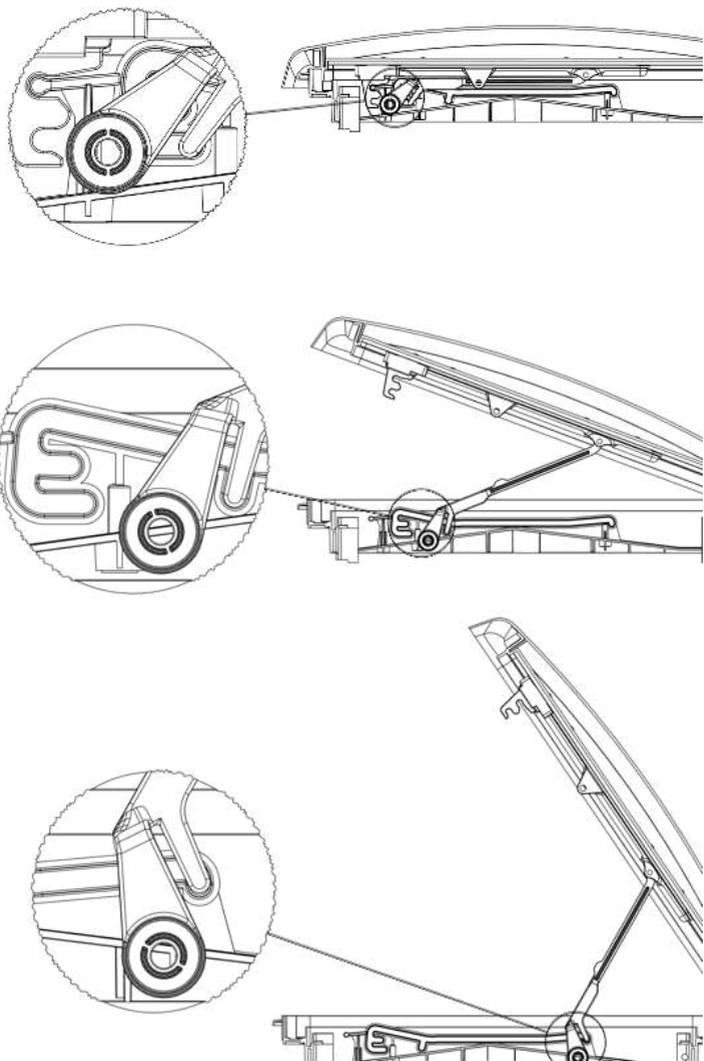
Pour une épaisseur de toit de 33 mm ou plus, un couvercle (poutre en aluminium) est ajouté, que le client visse sur le couvercle existant avant d'installer le cadre intérieur. 4 vis sont incluses à cet effet: **vis Spax 3x10 Torx à tête relevée.**



# Fonctionnement de la roofSTAR

## OUVERTURE DE LA ROOFSTAR

Appuyez simultanément sur la poignée de commande vers l'arrière (vers le côté arrière du véhicule) et vers le haut. Le dôme en verre est alors déverrouillé. Pour différentes positions d'ouverture, appuyez sur la poignée de commande vers le bas et guidez-la vers l'avant du véhicule jusqu'à ce que vous atteigniez la position d'ouverture qui vous convient.



## FERMETURE DE LA ROOFSTAR

Pour le fermer, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

## OUVERTURE ET FERMETURE DES VOILETS



**AVERTISSEMENT ! Risque de dommages dus à l'accumulation de chaleur entre le volet roulant et le verre.**

Lorsque le soleil est fort, vous ne pouvez fermer le volet d'ombrage que sur les deux tiers de sa longueur.



### NOTE

Vous pouvez déplacer le volet d'ombrage et le store à moustiquaire sans à-coup et indépendamment l'un de l'autre.

Saisissez le volet par la poignée et tirez-le dans la position souhaitée.

## Nettoyage et entretien de la roofSTAR



### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de produits agressifs pour le nettoyage, car ils pourraient endommager le verre acrylique.**

N'utilisez que des produits de nettoyage tels que le polish pour verre acrylique, les chiffons spéciaux pour le nettoyage des vitres, le nettoyant pour verre acrylique et le savon doux.

- Nettoyez les volets avec une solution de savon doux et beaucoup d'eau.
- Entretenez les joints en caoutchouc avec du talc.

## Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez contacter un partenaire de réparation dans votre pays.

## Élimination des déchets

Si possible, mettez le matériel d'emballage dans le bac de recyclage approprié. Lorsque vous mettez le produit hors service, renseignez-vous sur les règles d'élimination applicables auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé.